

# Sára Novak

## Enseñar español con textos literarios musicalizados Paco Damas y Las Sinsombrero: una propuesta didáctica

Opinión del oponente de la tesis de máster  
*(Posudek oponentky diplomové práce)*

En su tesis de máster, Sára propone una unidad didáctica centrada en un poema musicalizado de Las Sinsombrero y la lleva a una clase de español como lengua extranjera en una escuela checa. Su objetivo consiste en identificar los beneficios y los desafíos percibidos por el docente y los estudiantes al trabajar con material literario en forma de canción. Esta iniciativa, concebida para dinamizar las clases con material auténtico, es valiosa y pertinente, ya que busca acercar a los estudiantes a la cultura y lengua españolas mediante la literatura.

El marco teórico de la tesis esboza el papel de la literatura y la música en la enseñanza de lenguas extranjeras, y plantea algunos interrogantes que surgen en torno a la motivación (una característica individual clave para el aprendizaje, pero difícil de mantener entre los estudiantes adolescentes). No obstante, podría beneficiarse de una mejora en su macroestructura y riqueza empírica, evitando resúmenes redundantes y enfocándose en proporcionar información más valiosa y analítica. Es fundamental reportar estudios empíricos que evidencien vacíos en la literatura existente para justificar de manera más objetiva la necesidad de nuevos estudios.

La metodología del estudio está claramente resumida, y la planeación del experimento es lógica y oportuna. Sin embargo, presenta elementos reiterativos y lagunas que generan cuestionamientos. La explicación del enfoque mixto ocupa demasiado espacio y no justifica adecuadamente su relevancia específica para este estudio. La información sobre los participantes es insuficiente, en vista de que se omiten detalles cruciales como edad, género, contexto lingüístico y criterios para determinar su nivel de lengua. Estos detalles son esenciales para interpretar adecuadamente los resultados. Además, la falta de un pilotaje de las secuencias didácticas y de la entrevista es problemática, pues habría permitido ajustar tiempos y reacciones pedagógicas de manera más precisa.

La unidad didáctica diseñada es interesante y variada, coherente con el público objetivo, pero algunas actividades tienen inconsistencias. Por ejemplo, en la primera secuencia didáctica, la selección de muestras de otros poemas no parece estar basada en criterios claros de dificultad lingüística o de otro tipo. En la segunda secuencia, la actividad de completar una tabla con palabras importantes del estribillo puede perpetuar métodos no recomendados para el aprendizaje de léxico, como las listas de palabras. Además, la producción escrita en la tercera secuencia limita la creatividad de los estudiantes al imponer ciertas estructuras lingüísticas, contraviniendo los principios del enfoque por tareas. También, la selección del poema y su adecuación al nivel de competencia de los estudiantes se hace sin suficiente respaldo empírico.

El análisis de datos es claro, pero también da pie a interrogantes. Las preguntas de investigación no guían el análisis de datos, que se centra en el enriquecimiento cultural, en el enriquecimiento

lingüístico y en la motivación, una perspectiva no justificada en el marco teórico. La tabla de criterios para el diseño de actividades no se refleja en el análisis de datos, lo cual cuestiona si la unidad didáctica cumplió sus objetivos. La percepción de los estudiantes y la profesora se aborda sin comprobar el efecto académico de las secuencias, lo cual es crucial para evaluar el material didáctico.

La discusión y las conclusiones son consecuentes con los resultados y el marco teórico; no obstante, la autora pudo haber sido más crítica. Reconoce que haber jugado el papel de diseñadora del material y de profesora sesgó los resultados obtenidos. Este reconocimiento es un punto a favor, pero también destaca una limitación significativa del estudio que pudo evitarse durante la planeación. Sería interesante ampliar esto durante la defensa. La afirmación de que las actividades con calificación más baja son aquellas que se enfocan en el análisis de la canción-poema debería haberse explorado con mayor profundidad, buscando razones subyacentes y proponiendo soluciones o ajustes pedagógicos.

En cuanto a los elementos de forma, la redacción sigue un registro académico y es respetuosa con los autores citados; las inconsistencias lingüísticas detectadas no entorpecen la interpretación del texto. Hay dos casos en los que las citas podrían ser más rigurosas. Por una parte, se utiliza una referencia secundaria para la “Hipótesis del input comprensible” de Stephen Krashen en lugar de citar la fuente original. Por otra parte, si el diseño de la secuencia didáctica se construye desde el enfoque por tareas, sería más apropiado referirse a expertos en TBLT como Rod Ellis, Michael Long o Jane Willis que a la RAE. La introducción de la competencia musical en la metodología se realiza sin una definición clara ni un análisis detallado de su impacto, lo cual debilita la cohesión y la claridad de la metodología.

Concluyo con cuatro recomendaciones adicionales: (i) existen casos de ambigüedad en la redacción y errores ortográficos que deben ser corregidos; (ii) la información sobre las horas semanales de español de los estudiantes es confusa y requiere clarificación; (iii) todas las tablas y figuras deben tener nombres claros y una explicación detallada de su contenido; (iv) la narración de resultados debe hacerse de manera objetiva antes de entrar en interpretaciones subjetivas (que de cierto modo sí caben en la discusión) con el fin de mantener transparencia en los hallazgos.

Durante la defensa, sería interesante discutir algunas de las siguientes preguntas:

- ¿Qué criterios se tuvieron en cuenta para la selección del poema?
- ¿Cómo se determinó el nivel de lengua entre los estudiantes? ¿Qué análisis lingüístico se llevó a cabo sobre el poema para confirmar su adecuación?
- ¿Cómo se define la competencia musical en el estudio? ¿Qué impacto tiene (cognitivo, académico, pedagógico)?
- ¿Por qué limitar la reflexión final de la secuencia didáctica a escenarios felices en los poemas de Las Sinsombrero? ¿No estaríamos contribuyendo al bombardeo mediático que invita a la sociedad a buscar la felicidad a toda costa?
- ¿Por qué trabajar con la percepción de los estudiantes y de la profesora en lugar de comprobar el efecto académico de las secuencias?
- ¿Qué estrategias específicas utilizó la profesora para motivar a los estudiantes que inicialmente no estaban interesados en trabajar con el material? ¿Qué medidas se pueden adoptar para que las unidades didácticas basadas en música y literatura sean atractivas?

- ¿Cuáles fueron los criterios específicos para la selección de las tres estudiantes que participaron en la entrevista? ¿Cómo se abordó el posible sesgo debido a su mayor interés en el poema en comparación con los chicos?

### **Comentario de cierre**

Por lo expuesto anteriormente, recomiendo el trabajo de máster de Sára para su defensa y tentativamente sugiero un **muy bien** como resultado de su evaluación.

*(Diplomovou práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **velmi dobře.**)*

En Praga, a los 24 días del mes de mayo de 2024.

Daniel Alejandro Márquez Guzmán, Ph.D.